

# NORD • BOOTE

Ihre bürgernahe Stadtteilzeitung

D-Angermund • D-Kalkum • D-Wittlaer • D-Kaiserswerth • D-Lohausen • D-Stockum • DU-Rahm • DU-Serm • DU-Ungelsheim • DU-Huckingen

Nr. 14 Jahrgang 18

22. Juli 2005

Auflage 25.000

## HEIZÖL

kostengünstig, schnell und zuverlässig...

### MIRAG

Düsseldorf

Rufen Sie uns an!

**0211 - 16 90 90**

IHR SPEZIALIST FÜR UNTERHALTUNGS- UND HAUSHALTSELEKTRONIK IM DUISBURGER SÜDEN



Mundelheimer Straße 11 • 47259 Duisburg • Tel. 0203 / 782002 • www.haas-redzac.de

## MEYER & FREEMANN

MEYER & FREEMANN *feine Landküche* und

SCHLÖSSER JAZZ TOUR 2005

präsentieren am 14. August ab 11.00 h – Einlass ab 10.15 h

### Basin Street Jazzmen

im Biergarten – bei jedem Wetter – Eintritt frei!

Gerd Wothke www.meyer-freemann.de  
Unterdorfstraße 60 • 40489 Düsseldorf-Kalkum • Tel. 02 11 / 408 92 55

PLA-WO-TEX  
Raumgestaltung GmbH



Dekorations / Gardinen  
Wandbespannung / Teppichböden  
Anfertigung und Aufarbeitung  
von Polstermöbeln aus Meisterhand

Kaiserswertherstraße 408a 40474 Düsseldorf  
Tel 0211 34 26 22 Mobil 0171 2110730

## 55 Bischöfe kommen nach Kaiserswerth Vorbereitungen zum XX. Weltjugendtag auf Hochtouren



Gemeinsam mit Pfarrer Jonas Marquardt (rechts) hat Pastor Schmitz eigens ein Lied für den Weltjugendtag komponiert.

Die Koffer sind gepackt, die Vorbereitungen laufen in vollem Gang. Pastor Hermann-Josef Schmitz freut sich auf seinen wohl verdienten Urlaub im Allgäu, bevor es ab 15. August so richtig los geht.

„55 Bischöfe aus aller Welt werden nach Kaiserswerth kommen“, berichtet er stolz. Alle sollen im Tagungszentrum des Mutter-Hauses auf dem Diakoniegelände untergebracht werden.

Am Abend des 15. August werden die Bischöfe in Düsseldorf erwartet. Zwischen 18 und 23 Uhr ist die feierliche Begrüßung auf dem Burgplatz geplant, auch Oberbürgermeister Joachim Erwin wird da sein. Am Dienstag, 16.08., geht es morgens um 7 Uhr los mit den Morgengebeten in insgesamt 200 Katechesekirchen, verteilt auf die Gemeinden in Düsseldorf.

„Bei uns in Kaiserswerth werden die Andachten in der Basilika stattfinden“, kündigt Pastor Schmitz an. Der Düsseldorfer Norden mit Kaiserswerth als Unterkunft für die Bischöfe und die nahe gelegene LTU-Arena werden Hauptschauplätze für viele Aktivitäten rund um den Weltjugendtag sein. Sogar das erzbischöfliche St. Suitbertus



**Dr. Andrea Reupke  
Hautärztin**

**Schönheit von  
außen und innen**

- TCA-Tiefenpeeling gegen großporige Haut
- Akne-, Besenreiser-, Haarausfall-Therapie
- Ernährungsmedizin

**DocBeauty**  
Med. Zentrum für ästhetische Dermatologie,  
Laser- und Ernährungsmedizin  
Kaiserswerther Markt 27  
40489 Düsseldorf  
Tel.: 0211-2008501  
Mobil: 0175-7311840

**Jetzt auch Montags  
geöffnet!**



**Dammer Haarmoden**  
Am Kreuzberg 3  
Düsseldorf-Kaiserswerth  
Tel.: 02 11 .40 14 60

Gymnasium ist Zentrale Verpflegungsstelle für den riesigen Mitarbeiterstab. Allmorgendlich sollen Lkw's vom Catering Service den Sankt Swibert passieren, bevor auf dem Schulhof die Verpflegung entladen werden soll.

**Jugendliche übernehmen  
Gastgeberrolle**

Ein Höhepunkt auch Dienstag, 16.08.: ab 17 Uhr ist ein Eröffnungsgottesdienst mit Karl Kardinal Lehmann in der Arena geplant. Anschließend gibt's das Welcome Festival mit „Die Höhner“. Erwartet werden ca. 50.000 Menschen. Die Veranstaltung wird auf riesige Leinwände mitten auf den Burgplatz

Fortsetzung auf Seite 3

## Feuer & Flamme

... für unsere Gartenfackeln aus Dänemark



Stilvoll geformt aus Kupfer oder Edelstahl.  
Für die dänischen Momente des Frühlings.  
Jetzt bei Yoh-Art Home&Garden in Duisburg-Huckingen an der alten Sandmühle auf der Düsseldorfer Landstr. 415  
Telefon 0203-784242 www.HomeandGarden.de

...idyllisch, romantisch. Einfach anders.  
**Alte Rheinfähre**

Café • Restaurant

Aus unserem Rätinger Brauhaus bekommen Sie ab sofort ein frisch gezapftes „Rätinger Alt“ vom Faß und dazu neue holländische Matjes

Täglich durchgehend geöffnet.  
Düsseldorf-Kaiserswerth Tel. 02 11 - 40 11 34  
Fährerweg 22 www.poensgen.net

## Garten-Center - Baumschule

Alles für den Garten  
ob Topf-, Zimmer- oder Gartenpflanzen  
immer aktuell und preiswert.  
Schnittblumen und Floristik.  
Gartenarbeiten,  
Neuanlagen, Pflanzungen,  
Gestaltung Ihres Gartens.

**Garten-Center Böhmann-Ilbertz**  
Duisburger Landstraße 24 • Tel. 0211-40 23 73

## MEYER & FREEMANN

i-Dätze aufgepaßt: *feine Landküche*

**Schulanfang 2005**

nach den wichtigsten Fragen des Tages, wie –  
wer hat die größte Schultüte – wer sitzt neben mir? –  
Schulanfangsbrunch mit Fif-Fof  
jetzt am 24. August, 12.00 h – 15.30 h

Gerd Wothke www.meyer-freemann.de  
Unterdorfstraße 60 • 40489 Düsseldorf-Kalkum • Tel. 02 11 / 408 92 55

## Bauzentrum Nöcker



Theodorstr. 280, 40472 Düsseldorf  
Tel: 02 11/9 04 84-0, Fax: 02 11/9 04 84-50

## Schnupperkurs 77,-

Einen Monat Golfen | Jeden Monat neu | Anmeldung unter  
**0203. 7 386 286**

**www.golfandmore.net**

## Fenster Fröhlich

Qualität vom Fachbetrieb!  
Einbau und Aufmaß  
Kundendienst aller Fabrikate/Dichtungen

Fenster • Rolläden • Haustüren • Reparaturen  
Kopernikusstr. 45-47 • 47167 Duisburg • Fax 02 03 / 4 06 10 67  
☎ 02 03 / 40 40 45 • ☎ 02 03 / 99 99 / 0-9  
fenster-froehlich@t-online.de / www.fenster-froehlich.de

CALLA – Le Corbusier lächelt



... intelligent und komfortabel

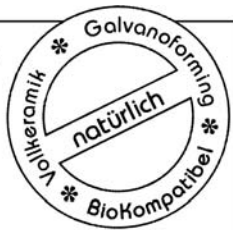
form und raum

Inneneinrichtung  
Linterfer Str. 31  
Ratingen – Mitte  
Tel.: 02102/2 70 37  
www.form-raum.de  
Parkhaus Grabenstr.



## ZÄHNE OKAY?

- ÄSTHETISCHE LÖSUNGEN
- METALLFREI
- GALVANOTECHNOLOGIE
- BIOKOMPATIBEL



KONTAKT UNTER:

Wörtler Zahntechnik GmbH  
Ratinger Straße 23  
40213 Düsseldorf  
Fon (0211) 828 45 85

**Wörtler**  
Zahntechnik



## PHASE 4 DESIGN

Visuelle Konzepte für individuelle Bedürfnisse

Signets, Geschäftspapiere, Broschüren,  
Aussenwerbung, Internetpräsenzen ...

ANNETTE REMPE  
DIPLOM-DESIGNERIN

TROSPERDELLE 3 02 03.93 57 08 80  
47269 DUISBURG WWW.PHASE4-DESIGN.DE



Die umfangreichen Bauarbeiten auf und um den Klemensplatz eröffnen auch neue Durchblicke: Hier von der Kreuzbergstrasse zum Gutshof.

# Durchblick am Klemensplatz

Zwischen Kittelbachstr. und Gutshof wird auf einer „Großbaustelle“ von fast 1 km Länge seit Wochen zügig gebaut. Fast 7 Mio. Euro soll das alles kosten. Wer genau wissen möchte, wie es dann Anfang 2006 aussehen wird und was sich in der Verkehrsführung alles ändert, kann sich an übersichtlichen Schautafeln am Rheinbahnkiosk informieren. Die Buslinien 728, 760, 749 und 751 sollen schon ab November neue Linienführungen bekommen. Sie werden verlängert bis zum neuen Kreisverkehr an der Kittelbachstr. Am

Klemensplatz wird es neue Haltestellen beidseits der Niederrheinstraße / Arnheimerstraße geben. Dabei wird die Haltestelle in Richtung Kittelbachstr. dann noch zunächst provisorisch angelegt, bis auch die Westseite des Klemensplatzes (von Cafe Schuster bis Klemensbrücke) neu gestaltet wird. Frühestens in 2007 wird das sein können, wenn die Finanzierung gesichert ist. Zuschüsse des Landes werden erhofft. Der Bezirksvertretung 5 wurde die Planung schon mal vorgestellt.

HS

## Fair Play statt Rosenkrieg

Schon seit 15 Jahren besteht die Kanzlei von Heike Dahmen-Lösche in Duisburg. In der „Praxis für Familienrecht“ beschäftigen sich Expertinnen, allen voran Heike Dahmen-Lösche, mit sämtlichen Fragen rund um das Familienrecht. Nicht nur in ihren beiden Ratgebern für Frauen klärt die Fachfrau heikle Themen wie Scheidung, Sorgerecht, Umgangsrecht, Ehegatten- und Kindesunterhalt. Doch

unter allen Umständen rät Heike Dahmen-Lösche, die seit März dieses Jahres auch in einer Kanzlei für Familienrecht in Düsseldorf mitarbeitet, zum Fair Play statt Rosenkrieg. Wenn sich aber kein friedvoller Kompromiss erzielen lässt, werden die Mandanten kompetent in gerichtlichen Verfahren vertreten. Unterstützt wird Heike Dahmen-Lösche in Duisburg von Rechtsanwältin

Kerstin Balan, die in Kürze ihre Zulassung als Fachanwältin für Familienrecht erhält. Genau so wie Julia Ehm, die sich auch mit Erbrecht beschäftigt. Buchtipps: „Trennung, Scheidung – Welche Rechte?“ und „Ehevertrag – Vorteil oder Falle?“, beide Ratgeber von Heike Dahmen-Lösche im Goldmann Verlag München.

Text: Gabriele Schreckenber

## Klaus Wagner GmbH Sanitär Heizung Klima

Klima-Splitgeräte  
€ 1.260,00  
+ Montage  
nach Aufwand

Dorfstraße 105  
47259 Duisburg – Serm

Tel: 0203 - 781297  
Fax: 0203 - 751330  
Mobil: 0171 - 5496038

## Großes Jubiläumsturnier auf dem „Sonnenhof“

Der Duisburg-Wittlaerer Reiterverein feiert in diesem Jahr sein 40-jähriges Vereinsjubiläum. Aus diesem Grunde wird sich das größte Düsseldorfer Freilandturnier am 27./28. August 2005 noch vielseitiger darstellen. Für Abwechslung ist auf dem idyllischen Gutshof, Gut Groß-Winkelhausen, Verloher Kirchweg 101 zwischen Düsseldorf-Wittlaer und Duisburg gesorgt.

Vom Reiterwettbewerb bis zur schweren Klasse S im Springen und in der Dressur wird alles dargeboten. Am Samstagabend findet wieder unter Flutlicht eine Dressur-Kür statt, die nicht nur eingefleischte Dressurfreunde begeistern wird. Ein vielseitiges Programm mit Spaß und Spannung gibt es für Jung und Alt und wenn Petrus noch mitspielt, wird das große Pferde-Ereignis ganz sicher ein würdiger Rahmen für das Jubiläumsturnier in diesem Jahr.

## Sommerfest im Kleingartenverein

Wie jedes Jahr will der Kleingartenverein „Am Heidberg“ e.V., an der Lauterberger Straße in Duisburg Ungelsheim, sein diesjähriges Sommerfest am 30./31. Juli feiern. Mit Kaffee und Kuchen wird es am Samstag um 15 Uhr im Vereinszelt losgehen. Tanz und

Unterhaltung stehen dann auf dem Abendprogramm. Auch hier wird für Essen und Trinken mit Gegrilltem und Bier vom Fass gesorgt sein. Am Sonntag wird es dann ab 11 Uhr einen zünftigen Frühschoppen geben. An beiden Tagen sind Gäste herzlich willkommen.

Text: Horst Mosebach



## Jubiläum in Serm

Das Vereins- und Gemeinschaftsleben hat in Serm Tradition, in großen wie in kleinen Vereinen. Einer der

vielen Beweise dafür ist jetzt das 70jährige Jubiläum des Kegelklubs „Zwei Bure“. Die Mitglieder tref-

fen sich alle zwei Wochen im Landgasthof Schenke zur gemütlichen und sportlichen Runde. HS



Die heutigen Mitglieder des Sermer Kegelklubs „Zwei Bure“ im Febr. 2005. Unten von links: Wolfgang Holzschneider, Helmut Okon, Karl-Peter Cremers, Herbert Krautmann. Oben von links: Heinrich Lambert (Präsident), Peter Russ (2. Präsident) Heinz Hanappel, Berns Stocks, Wilhelm Blumenkamp (Kassierer), Heinz Wanders. Foto: P. Russ

## Der Dachprofi

Neue Telefonnummer: aus Duisburg-Serm  
Tel. 0203-7388299 · 0174-6876737

### In Ihrer Nähe!

... auch Kleinreparaturen  
An- und Abfahrt kostenlos.

## Landgasthof Schenke

- Neue Deutsche Küche
- Gesellschaftsraum bis 100 Personen
- Kaminzimmer für Festlichkeiten bis 30 Personen
- Großer Biergarten
- 2 Bundeskegelbahnen
- Moderne Hotelzimmer mit TV

Spanferkel aus dem Holzbackofen

Öffnungszeiten:  
11-14 und 17-01 Uhr  
Dienstag Ruhetag

Dorfstraße 80  
47259 Duisburg-Serm  
Tel. 0203-787934  
Fax 0203-787972  
www.Landgasthof-Schenke.de

## Duschkabinen natürlich aus Glas.

Für jedes Bad die richtige Lösung.

### Glasfachhandel KLUCKEN

47259 Duisburg-Serm  
Dorfstraße 43  
Tel. 0203-786779  
Fax 0203-787894  
www.glas-klucken.de

- Ganzglastüren
- exclusive Glasmöbel
- Bauelemente u. Bausysteme
- Sicherheitsgläser
- Spezialgläser
- Glasschleiferei
- Spiegel

DER INDIVIDUELLE DREH FÜR IHR BAD

## weru

Fenster und Türen fürs Leben

Weru-Haus-türen und Fenster aus gutem Hause!

## BAU-TEC GmbH

BAUELEMENTE

WIR SCHLIESSEN IHRE ÖFFNUNGEN AM BAU

Sermer Straße 4  
47259 Duisburg Mündelheim  
Tel. 0203-780625 · Fax 0203-750567

## TR TOR- UND HAUS-TECHNIK ROTHER

Meisterbetrieb

- Industrie-, Garagentore, Brandschutztüren
- Neubau, Reparatur, Automation,
- UVV-Wartung, NOTDIENST

Duisburg-Mündelheim  
www.rother-tore.de  
0203 / 72 50 78

Weitere interessante Themen finden Sie auf unserer Internetseite [www.nordbote.info](http://www.nordbote.info)



MIRAG

**Öltank leer,  
Hütte kalt,  
Rettung ist  
nicht in Sicht?**



Statt  
Fernsehen  
lieber mal  
in's  
Internet  
[www.nordbote.info](http://www.nordbote.info)

**ES WIRD SOMMER**

**Wandklimagerät**

zur Selbstmontage für Raumgrößen bis ca. 30m²

ab **€ 999,-**  
inkl. Montage schon ab € 1.999,-



**KKL GMBH** [WWW.KKL-ONLINE.DE](http://WWW.KKL-ONLINE.DE)

KLIMAANLAGEN FÜR BÜRO- UND PRIVATBEREICHE  
Niederrheinstraße 193 · 40474 D'dorf-Lohausen · Fon 0211 4155570

**BERGERMANN GmbH  
BESTATTUNGEN** seit 1873

☎ (0203) **74 79 94** Angermund  
**Beratungsstelle:** **Rahmer Straße 13**  
bei Menge & Klucken (neben dem Friedhof)  
• Hilfe im Trauerfall • Vorsorge

**Hat Ihre Wohnung noch Töne?**

Wir streichen, lackieren, tapezieren, renovieren, putzen, säuen.  
Häuser, Wohnungen, Fassaden, Betriebe.  
Wir sind Fachleute mit Leib und Seele.  
Das merken Sie am Termin, am Preis, am Ergebnis.

Wir freuen uns auf Ihre Fragen.  
Weil wir wissen, dass wir die richtige Antwort darauf haben.

**BACKES**  
MALERARBEITEN



Fischerstraße 54 Telefon (0203) 727171 Mobil (0172) 2402996  
47055 Duisburg Telefax (0203) 727908 [www.ebm-du.de](http://www.ebm-du.de)

Annahme für gewerbliche Anzeigen:

Tel. 0203 - 74 20 210 · Fax 0203 - 74 20 222

Mobil 0170 - 4 13 94 33

E-Mail: [info@nordbote.info](mailto:info@nordbote.info) · [www.nordbote.info](http://www.nordbote.info)



**SALOMON  
BAUELEMENTE**

seit 25 Jahren -  
Jetzt schon in 2. Generation  
Tel. 02054/84776

Fenster, Rolläden, Markisen, Haustüren, Tore  
Haustür- und Terrassenüberdachungen  
Antriebe für Rolläden, Tore und Markisen  
Diebstahlsicherungen für Fenster und Türen  
sowie Reparaturen für vorgenannte Produkte

Kahlenbergsweg 155 · 40885 Ratingen  
Außendienststelle: H. Wendeler · Tel. 02102/39292



**Friedhofsgärtnerei  
Peter Borges**  
Gärtnermeister

Grabgestaltung und Grabpflege in  
Kalkum, Kaiserswerth,  
Wittlaer und Angermund

Friedhofsweg 2b · 40489 Düsseldorf-Kalkum  
Telefon 02 11/40 13 35

**Sommer-Schluss-Verkauf**

**Für Damen**

Slips, Tangas	3,00
BH, verschiedene Modelle	6,00
Nachthemden, Satin	8,00
Freizeit- oder Schlafhosen	8,00
Leinenhosen	8,00
Shirts, Röcke, Tops	8,00

**Für Herren**

Badehosen	5,00
Shirts	8,00
Halbarmhemden	10,00

**Für den Wohnbereich**

Veloursstrandlaken	6,95
Bettwäsche, Seers. 135 x 200	9,95
Sommer-Einziehd. 135 x 200	12,95
Kissen Halbdaune 80 x 80	13,00

**Damen und Herren  
Markendüfte, Body-Lotion,  
Duschbäder oder Deos zu stark  
reduzierten Preisen!**

**Strauß**

40489 Düsseldorf · Kaiserswerther Markt 38 · Tel. 0211-404087

Fortsetzung von Seite 1

übertragen. Ein stadtweites Szenario. Am Mittwoch, 17.08., können die Gäste beim Internationalen Musikpicknick entlang der Cecilienallee (erwartet werden etwa 500.000 Gäste) rheinische Gastfreundschaft kennenlernen.

In Kaiserswerth werden etwa 1.000 Pilger erwartet, bevor gegen Ende der Woche die Menschenmasse Richtung Köln ziehen wird, denn am Donnerstag, den 18.08. kommt der Papst in die Domstadt.

„Unsere Jugendlichen übernehmen die Gastgeberrolle“ bestätigt Pastor Schmitz. Anlaufadresse ist etwa die GGS Fliegerstraße, wo auch das Gepäck abgegeben werden kann. Schmitz lobt das Engagement der Freiwilligen Helfer, allen voran aus der Bruderschaft. August Helmes ist verantwortlich für den Pilgerempfang (tel. 0172/6796901), wer noch Unterkünfte anbieten kann, bitte bei ihm melden! Franz Dichgans ist Koordinator

für das Kernteam (0162/48 407 96), Teamleiter für Freiwilligeneinsatz ist Andreas Ott (0151/117 52 590). Ein paar Freiwillige werden noch gesucht, das Team freut sich über Verstärkung!

Infos: [St.suibertus-kaiserswerth@t-online.de](mailto:St.suibertus-kaiserswerth@t-online.de) oder beim Stadtdechant Herr Brozdan, tel. 0211/90 10 20.

Foto & Text:  
Gabriele Schreckenber

**Die Sermer  
Windmühle um 1920**

Es war die letzte erhaltene Windmühle auf Duisburger Stadtgebiet. Aber auch in Düsseldorf gibt es schon so lange keine Windmühle mehr, dass man sich kaum erinnern kann wo und wie lange die letzte Windmühle noch stand. Die Sermer

können sich also rühmen, die letzte Windmühle in der weiteren Umgebung rechtsrheinisch besessen zu haben. Leider wurde sie zum Ende des 2. Weltkrieges durch Artilleriebeschuss stark beschädigt und die Reste in den 60er Jahren

des vergangenen Jahrhunderts völlig abgebrochen. Übrig geblieben ist nur die Bezeichnung des Hofes „Holtumer Mühle“.

Text: HS  
Foto: Stadtarchiv Duisburg



Die Sermer Windmühle um 1920

**www.einfach-unsichtbar.de**

**Die Zahnkorrektur auf der unsichtbaren Seite!**

**Kieferorthopäden**  
Dr. Wilhelmy Aguirre Reid  
☎ **02 03 - 72 10 33**  
Privat und alle Kassen  
Lindenstraße 5  
47249 DU-Buchholz  
[www.dr-wilhelmy.de](http://www.dr-wilhelmy.de)



MIRAG

**Heizöl und  
Service von  
MIRAG!**

Rufen Sie unsere kostenlose Hotline an.  
Wir sind 24 Stunden für Sie erreichbar.  
**0800 - 199 2000**  
Oder bestellen Sie im Internet:  
[www.mirag.de](http://www.mirag.de)





rv.com

Rolf Voorsluis  
Angermunder Str. 19  
40489 Düsseldorf

Beratung und Service  
Hardware, Software  
Netzwerktechnik

Ihr Computer versteht Sie nicht?  
Dann rufen Sie an!

Tel. 0203-7297031 - Fax 0203-7297032 - Mobil: 0172-6646968

### Gina's (Second - Hand)

• An- und Verkauf von Marken- und Designergarderobe (Sport- und Kindermode) - nur in TOP-Zustand  
• Accessoires und Schuhe (auch Neuware)

Öffnungszeiten vorerst: Dienstag 11 - 19 Uhr, Samstag 11 - 17 Uhr  
Ankauf auch jederzeit nach telefonischer Absprache!  
Tel.: (02 11) 437 07 95 • Mobil (01 73) 953 50 05  
Nagelsweg 29 • 40474 Düsseldorf-Lohausen

## Die Kolumne aus dem Norden

# Wer oder was repräsentiert Kaiserswerth?

Dank großzügigem Sponsoring und einer flexiblen Stadtverwaltung demonstrieren jetzt die Wittlaerer mit einem kleinen, aber wohlverstandenen Hinweis in Form ihres Wappens, im Kreisverkehr an der Zufahrt zu ihrem Dorf, dass sie nicht irgendein Vorort-Anhängsel von Düsseldorf sind, sondern eine mindestens 860jährige, selbstbewusste Gemeinschaft. Sie bestand schon an der Schwarzbachmündung, als das Dorf an der Düsselmündung kaum größere Bedeutung hatte.

Kaiserswerth bekommt jetzt am zukünftigen Kreisverkehr Niederrheinstr./Kittelbachstr. / An St. Swibert ebenfalls die Chance, sich darzustellen. In der Stadtverwaltung wird bereits überlegt, wie man das Einfallstor nach Kaiserswerth von Süden her markant gestalten könnte. Es sollte möglichst mehr sein als nur das Wappen mit dem doppelköpfigen Reichsadler der alten, freien Reichsstadt. Vielleicht eine Skulptur mit dem ersten namentlich bekannten Kaiserswerther St. Suitbertus? Oder dem Bauherrn der Pfalz, Kaiser Barbarossa? Oder dem Kurfürsten und Erzbischof von Köln August Clemens, dessen Namen mit der derzeitigen Kaiserswerther Baustelle verbunden ist? Oder Friedrich Spee, der gegen den

Hexenwahn kämpfte? Oder Caspar Ulenberg, der die kath. Kirche reformierte und in Kaiserswerth Pastor war? Oder der Protestant Theodor Fliedner, der das Diakoniewerk gründete? Es gibt noch viele weitere große Persönlichkeiten, die Geschichte geschrieben haben und Wurzeln in Kaiserswerth hatten. Es wäre eine gute Idee, auf dem neuen Kreislauf einen Hinweis auf die große Geschichte und die Eigenständigkeit von Kaiserswerth zu geben und damit ein wenig dazu beizutragen, das Gemeinschaftsgefühl in Kaiserswerth zu fördern. Möglichst viele Kaiserswerther sollten sich dazu äußern, wie sie an dieser Stelle Kaiserswerth am besten repräsentiert sehen.

HS

Bei uns ist  
Ihr Haar in den  
besten Händen!



Salon Brans  
Ihr Friseur für die  
ganze Familie  
Kreuzbergstraße 92  
Tel. 0211-402089

# Kinderintensivstation in Kaiserswerth eingeweiht

Etwa 600 Gramm Geburtsgewicht bringt das kleine Mädchen auf die Waage. Sie ist in der 30. Schwangerschaftswoche zur Welt gekommen. Doch ihre Chancen auf ein gesundes Leben stehen bei 70 Prozent. Vor-

auf die normale Station verlegt werden kann. Ein ungewöhnlicher Start in's Leben. Doch der Leiter der im Juli eingeweihten Kinderintensivstation ist froh, dass nach etwa sechsmonatiger Bauzeit die

ler Technik zum einen und zeitintensiver Zuwendung zum anderen ist also da. Nach der Geburt zum Neonatologen - quer über den Flur „Wir sind glücklich über die Wand-an-Wand-Lö-



Die junge Mutter verbringt jetzt viel Zeit auf der Kinderintensivstation. Denn ihr Frühchen braucht viel Wärme und Zuwendung.

aussichtlich wird sie, so erklärte Dr. Michael Thiel, etwa zwei bis drei Monate in der Kaiserswerther Kinderklinik verbleiben. Zunächst auf der Kinderintensivstation, bevor sie später

Räume im zweiten Stock bezogen werden konnten. In der Kaiserswerther Diakonie kommen pro Jahr etwa 1.200 Kinder zur Welt. Etwa 350 sind Frühgeborene. Der Bedarf an hochprofessionel-

sung“ betont auch Dr. Tasilo von Lilien-Waldau, Chefarzt der Kinderklinik. Denn der Transport von Frühgeborenen vom Kreißsaal auf die Kinderintensivstation beträgt jetzt nur

## WAS IST IHRE IMMOBILIE WERT??



Christian Bruns

Gutachter für Haus- und Grundstücksbewertungen

Wir suchen:

Service rund um Ihre Immobilie.  
- Kostenloses Verkehrswertgutachten  
- Allgemeine Beratung  
- Verkauf  
- Vermietung

Rufen Sie mich an!

Bruns-Immobilien  
Kaiserswerther Markt 40  
40489 Düsseldorf-Kaiserswerth  
Tel. 0211-403444  
Fax 0211-4089067



Einfamilienhäuser und Eigentumswohnungen zum Verkauf und Vermietung.

noch ein paar Meter. So kann das Baby schon im Inkubator transportiert werden, ohne dass wichtige Sekunden verloren gehen. Elf Betten hat die neue Station, sechs Beatmungsplätze und schon bald ein Elternzimmer. Schwester Barbara Schmidt: „Neben der Pflege ist die Elternarbeit unsere zweite wichtigste Säule. Die Eltern verbringen hier viel Zeit, bevor sie ihr Frühchen mit nach Hause nehmen können. Sie müssen sich wohl fühlen, müssen intensiven Kontakt zu ihrem Baby aufnehmen“ betont sie.

Baukosten der neuen Station: rund 781.000 Euro. Doch es geht weiter, denn der Umbau ist der zweite von drei Bauabschnitten. Immerhin hat sich das Land

NRW am Gesamtetat von 4,15 Millionen Euro mit 2,54 Millionen Euro beteiligt.

Nun folgt der Bau eines dritten Kreißsaals. Dort können Schwangere ihr Baby dann auch per Wannen Geburt zur Welt bringen. „Qualität ist uns wichtiger als Quantität“ bekräftigt Prof. Dr. Uwe Ulrich, Chefarzt der Frauenklinik.

Und da das Sicherheitsdenken enorm zugenommen hat, wie auch Dr. von Lilien-Waldau bestätigte, wird die Kaiserswerther Diakonie mit ihrem Angebot neben der Uniklinik Düsseldorf und dem Evangelischen Krankenhaus seinen Platz weiter ausbauen.

Foto & Text: Gabriele Schreckenberg

# Kaiserswerther Kunstpreis für Johanna Rzepka Home Sweet Home



Life und in Farbe - so sieht der Alltag der jüngst ausgezeichneten Künstlerin im Atelier aus.

Foto privat

## Farbenfreude

Bis 27. Aug. sind in der Kaiserswerther Stadtbücherei noch Acrylbilder von Ingrid Reusrath zu sehen Die un-

gezwungene Farbigkeit und Bewegung ihrer Arbeiten strahlen Energie, Freude und Leichtigkeit aus. HS

Mit einem Augenzwinkern nimmt die 29-jährige Künstlerin Johanna Rzepka das weibliche Rollenverständnis auf die Schippe. Denn in ihrer jüngsten Ausstellung mit dem viel sagenden Namen „Home Sweet Home“ in den Räumen von Dr. Martin Jörgens am Kaiserswerther Markt präsentierte die Absolventin der Kunstakademie und Immendorff-Schülerin bei der Vernissage am 16. Juli, welchen Erwartungen die erfolgreichen, starken 30-jährigen heute ausgesetzt sind: Karriere contra Kinder, das angenehm wohlige Zuhause contra hartes Business, der private Raum, das „Cocooning“ contra bürgerliche Spießigkeit.

Home Sweet Home, oder wie der Brite es ausdrückt: My home is my castle. Genug Stoff für Träume, die die aparte dunkelhaarige Malerin auf die Leinwand gebannt hat. Provokierend, Stirn runzelnd, humorvoll, immer aber am Puls der Zeit. Gekonnt hat Johanna

Rzepka, gebürtig aus Polen, seit ihrem dritten Lebensjahr in Deutschland lebend, ein brennendes gesellschaft-

liches Thema aufgegriffen. Herrlich unkommerziell geht sie dabei an's Werk, bekundet offen: „Noch nie

hatte ich einen Plan für mein Leben. Ich will nur gute Kunst machen“, und das glaubt man ihr.

### Der Preis für einen guten Start

Gottfried Böhmer, Kurator und künstlerischer Leiter der „Gesellschaft Freunde der Künstler Düsseldorf Berlin“ hat sie für den mit 5.000 Euro dotierten Kaiserswerther Kunstpreis ausserkoren, der in diesem Jahr zum zweiten Mal vergeben wird. Es ist sein 88. Projekt. Sie lächelt: „Das Geld kann ich für den Start gut gebrauchen“. Bei den in der Kunstakademie jährlich stattfindenden öffentlichen Rundgängen hat er Johanna Rzepka entdeckt. Ihr nächstes Projekt ist schon in Vorbereitung: der Amore Caspar. Wenn sie allein mit der Namensgebung Bilder im Kopf erwecken kann, ist ihr Ziel erreicht.

Tipp an alle Vielflieger: im Abflug C am Flughafen steht eine Skulptur von ihr, Kate Moss als Schablone. Sehenswert!

Die Sponsoren des Kaiserswerther Kunstpreises sind Dr. Martin Jörgens und Dr. Afshin Fatemi.

Text: Gabriele Schreckenberg

Annahme für gewerbliche Anzeigen:

Tel. 0203 - 74 20 210 - Fax 0203 - 74 20 222

Mobil 0170 - 4 13 94 33

E-Mail: info@nordbote.info - www.nordbote.info



# Burgfest auf Haus Böckum

Zum 14. Huckinger Burgfest lud der CDU Ortsverband Huckingen, Hüttenheim, Ungelsheim am ersten Ferienwochenende nach Haus Böckum ein. Rund 400 Besucher waren bei strahlendem Sonnenschein, diesem Aufruf gefolgt. Bei dem inzwischen traditionellen Burgfest stand auch dieses Mal jede Menge Kinderunterhaltung wie die beliebten Treckerfahrten, Reiten, Schminkefahrten, Reiten, Schminkestand und Hüpfburg auf dem Programm. Clown August wusste die Gäste mit seinen Späßen und dem fantasievollen Formen von Luftballons zum Lachen zu bringen. Für die musikalische Unterhaltung des bunten Familienfestes sorgte Mike's Party Express.



Besonders beliebt war der alte Trecker, der den Wagen mit den Kindern durch die Huckinger Feldmark zog.

Neben Kaffee und Kuchen, Grillspeisen und Getränken, gab es auch eine große Tombola mit schönen Preisen. So waren sich die Mitglieder des Ortsverbandes auch diesmal einig: 2006 wird es wieder ein Burgfest auf Haus Böckum geben.

Text und Bild:  
Horst Mosebach

**GLASEREI + GLASBAU**  
KAMP GMBH  
Kaiserswerther Straße 41  
40477 Düsseldorf

Telefon 02 11/4 91 17 42  
Notdienst 01 72/5 32 45 13  
Telefax 02 11/4 98 11 71

**www.glasbau-kamp.de**

Glashandlung · Bau- und Kunstglaserei · Glasschleiferei · Fenster Wärme-Schall-Sonnenschutz-Isolierglas · Sicherheitsglas  
Ganzglastüren · Glasduschkabine · Schaufensterverglasungen  
Ganzglaskonstruktionen · Spiegel · Kfz- und Schiff-Verglasungen

**Reparatur-Schnelldienst**

Bücherei \* Drucksachen  
Seit 1871  
**MAX APEL**  
Düsseldorf  
KAISERSWERTH  
Bücher \* Geschenke

**Malermeister**  
**F. Drews**  
www.malerbetrieb-drews.de  
Fassadengestaltung · Innenanstrich  
Tapezieren · Lackieren · Bodenbeläge  
Telefon: 02102-31326

## Evangelische Kirche sucht den Kontakt zur Jugend – Neue Stiftung gegründet

Wie kann die Jugend wieder für Kirche begeistert werden? Wie können Zukunftsfragen gerade für die jungen Generationen sinnvoll erörtert werden? Vor allem: wie kann das Band der Kommunikation zwischen Jung und Alt, zwischen evangelischer und katholischer Kirche wieder geknüpft und verfestigt werden? Diese brennenden Fragen will die vor wenigen Wochen gegründete „Stiftung Jugend in der Kirche“ auf-

arbeiten. Als Quelle der Veränderung, der innovativen Gesprächsbereitschaft sieht sich die unter Initiative der Evangelischen Kirchengemeinde Kaiserswerths aus der Taufe gehobene Stiftung. Die Hauptamtlichen des Stiftungs-Beirats sind: Pfarrerin Ulrike Heimann, Pfarrer Daniel und Pfarrerin Ute Kaufmann, Pfarrer Jonas Marquardt, Kantorin Susanne Hiekel und andere. „Ohne ein Heer von Ehrenamtlichen ist diese neue Aufgabe nicht zu bewältigen“, bestätigt Jonas Marquardt. Die Kinder- und Jugendarbeit steht dabei im Vordergrund. Prioritäten sind, den christlichen Glauben zu vermitteln und dem Nachwuchs ein Zuhause zu geben. Etwa in kleinen, nach Alter abgestuften Gruppen. Etwa für 4-7 Jahre, für 8-13 Jahre und für Kids, die 14 Jahre und älter sind. Freizeiten und Ferienaktionen stehen dabei ebenso auf dem Programm wie Konfirmandenfreizeiten und Jugendkreise. Auf dem Gemeindefest in Lohausen im Juni kam der Erlös der Tombola schon der Stiftung zugute. Alle Jugendlichen sind aufgerufen, die Arbeit der Stiftung zu unterstützen. Mit Rat, Tat, Vorschlägen und Kritik. Broschüren können angefordert werden bei: Pfr. Jonas Marquardt, Telefon 0211/40 02 14 oder 40 12 54. www.evkirchengemeinde-kaiserswerth.de

Text: Gabriele Schreckenberg

## Summertime mit Klaus Osterloh

In diesem Monat war es wieder einmal soweit. Am Sonntag, den 3. Juli hatten die Ungelsheimer ihren Klaus Osterloh zu Gast. In der Ev. Auferstehungskirche spielte das Klaus Osterloh Trio Jazz vom Feinsten. Nach einleitenden Worten von Pfarrer Thomas Herwig und Klaus Osterloh ging es dann auch gleich mit dem „Basin Street Blues“ von Spencer Williams los. Mit Summertime von Gershwin und Calypso, eine Eigenkomposition von Christian Kluxen, spielte sich das Trio in die Herzen seiner Zuhörer bevor nach weiteren musikalischen Leckerbissen mit What a Wonderful World von Louis Armstrong ein hervorragendes Jazzkonzert mit dem Klaus Osterloh Trio zu Ende ging.

Text und Bild:  
Horst Mosebach



Klaus Osterloh, Flügelhorn und Trompete, Jochen Schal, Bass und Christian Kluxen, Piano bei ihrem Jazzkonzert in der Auferstehungskirche.



Aufmerksamkeit pur. Das wird die Aufgabe der Kirche in Zukunft sein, die Jugend für ihre lebendigen Inhalte zu begeistern. Foto: GS

Die Evangelische Kirchengemeinde Kaiserswerth dankt ganz herzlich allen Spendern, die zum großen Erfolg der Gemeindefest-tombola, zugunsten der Stiftung Jugend in der Kirche beigetragen haben:

Kunst & Keramik, Margret Oberheid Shell-Tankstelle, Markus Göller Blumen Boelmann Blumen Peter Lück sen. Blumen und Samen Baldwein Haarmoden Walter Dammer Albertus-Apotheke, Hans-Jürgen Rosteck Reisebüro Monika Riemer Bäckerei Peter Lück Zoofachhandel Hans-Werner Balgheim

Post/Reitsport/Schumacher Wolfgang Beck Lampen Osburg Stadtparkassenfilialen Kaiserswerth und Lohausen Flughafen Düsseldorf Café Schuster Fruchtehaus Reiter Goldschmiede Frankenheim Kaufhaus Strauß Buchhandlung Lesezeit Schreibwaren Max Apel Malerbetrieb Peter Gotzes Eurogrill Pingel Optik Elektronik Partner Gärtnerei Böhmann-Ilbertz

...und danke an alle privaten Spender!!

GS



### Kaiserswerther Fleisch- und Wurstgroßhandel

Top-Angebot der Woche:

Rinderedelgulasch	1 kg	5,98 €
Zwiebelmettwurst	1 kg	6,48 €
Blutwurst mit und ohne Speck	1 kg	3,98 €
Grillhaxe gesägt	1 kg	2,48 €

Öffnungszeiten: Wöchentlich Di. – Fr. 11.00 – 13.30 Uhr  
Sie finden uns auf dem Diakoniegelände  
Einfahrt Zeppenheimer Weg hinter dem Heizwerk – 150 m links  
Tel.: 0211 - 4 23 02 23 · Fax 0211 - 4 22 04 78

**Große Sommerterrasse**  
**Kinderspielplatz**  
**Fahrradparkplatz**  
**Montags: Reibekuchen**

18 *Brand's Feiern* 74  
Das Künstlerhaus am Niedertheim  
Öffnungszeiten:  
Mo.-So. 11.00-23.00 Uhr  
Kalkstraße 49  
40489 Düsseldorf-Wittlaer  
Telefon (0211) 40 40 40

**Im August: Gerichte von der Ente z. B. Grillente, Entenbrust, Corned beef von der Ente, Nudelgerichte und Pfifferlinge**

Ihre Gastgeber Elmar und Martina Gorges



**Senio - Der Fachmarkt für Senioren**  
Münchener Straße 49 · 47249 Duisburg-Buchholz



**Großauswahl Elektro-Mobile**  
15 versch. Modelle  
Führerscheinfrei - auch gebrauchte

z. B. S-Mobil gebr. rot **jetzt € 995,-**  
und weitere 500 Alltagshilfen  
Info-Tel. 0203-3482979  
Mo.-Fr. 10.00-18.00 · Samstag 10.00-13.00 Uhr

## Vier Jahre Golf & more im Duisburger Süden



### Haaratelier Süd

Schnitt & Frisur  
• mit Farbe  
• oder Dauerwelle  
• oder Strähnen (bis 15 Folien)  
• mit Pflegehaarkur  
all inklusive **49.90**

**Telefon 02 03 / 78 13 66**  
Mündelheimer Straße 59,  
47259 Duisburg



Golf & more präsentiert sich als der große Freizeitmagnet. So soll dann auch das vierjährige Jubiläum am Samstag den 06.08.2005 mit vielen Attraktionen rund um den Golfsport groß gefeiert werden. Dieser Tag wird mit einem Golfturnier über 18 Löcher begonnen. Hierbei sollen zum ersten Mal die gerade fertig gestellten 9 neuen Bahnen des Südplatzes offiziell bespielt werden. Über den ganzen Tag verteilt werden Schnupperkurse für die Gäste angeboten. Sie können hier ohne Anmeldung und kostenfrei ihre ersten Erfahrungen im Golfsport

machen. Weiterhin haben Besucher die Möglichkeit, gantztägig an einem Puttingwettbewerb mit großer Verlosung teilzunehmen. Interessante Sachpreise warten dabei auf die Gewinner. Für alle die die Anlage einmal „hautnah“ erleben möchten, gibt es Führungen unter fachkundiger Begleitung. Ab 19:30 Uhr wird das Fallschirmspringer-Team NRW mit Weltrekordlern und Weltmeistern erwartet. Sie wollen mit ihrer atemberaubenden Springshow die Gäste begeistern. Für das leibliche Wohl wird gantztägig gesorgt sein. Gefeiert wird

dann am Abend bei einem „Sunrise“. Gäste sind dem Team von Golf & more ganz herzlich willkommen!

### Beauty Base

**Cosmeceutical-Fach-Kosmetikerin**  
Marion Südbrack

**Von Kopf bis Fuß in den besten Händen**

Düsseldorfer Landstr. 239, 47259 Duisburg-Huckingen  
T. 0203 - 5187486 Mo-Fr 9-13 und 15-18 h o. n. Vereinbarung

Kosmetik \* Pediküre \* Maniküre \* Wellnessbehandlungen  
alessandro Nagelmodellag \* Naturnagelverstärkung

## Die Huckinger Jugend darf ihren Bolzplatz behalten

Im Juni stand bereits zum vierten Mal die Umgestaltung des Huckinger Marktplatzes auf der Tagesordnung der Bezirksvertretung. Jugendliche hatten zuvor in einer Sitzung der Bezirks-

vertretung eine Liste mit 729 Unterschriften zum Erhalt des Bolzplatzes an den zuständigen Bezirksvorsteher Arno Müller übergeben. Nach einem Gespräch mit den Jugendlichen waren



Huckinger Jugend auf ihrem Bolzplatz

sich die beiden Kümmerer Thomas Hellwig (CDU) und Volker Haasper (SPD) einig und kamen zu dem Schluss: „Der Bolzplatz wird sehr gut genutzt und sollte an seinem jetzigen Standort bleiben“ (NB berichtete mehrmals zu dem Thema). Der Vorlage sollte daher nur zugestimmt werden, wenn die Stadtverwaltung eine Alternative für den Bolzplatz gefunden hat. Da dies aber nicht passierte

und eine sichere Verlagerung des Platzes nicht gegeben war, hat sich die Bezirksvertretung Süd einstimmig für einen Erhalt des Bolzplatzes auf dem Huckinger Markt ausgesprochen. „Danke“ sagen die Jugendlichen und sind stolz auf den lohnenden Einsatz für ihren Bolzplatz

Text und Bild: HM

### Werkzeug Partner Blohmke

**Vermietung - Verkauf - Reparatur - Schärfdienst**  
Wir vermieten Werkzeug für Heim-, Bau und Garten.

Rüttelplatten	Brunnenrahmen	Dampfreiniger
Schneidemaschinen	Rasenmäher	Tapetenabläser
Fliessenschneller	Sensen	Estrichfräsen
Kernbohrgeräte	Vertikutierer	Gartenfräsen
Betonmischer	Häcksler	Baumstumpfräsen
Bohr- und Meißelhämmer	Kettensägen	Rasenwalzen
Winkelschleifer	Hochentaster	Leitern
Stichsägen	Hochdruckreiniger	

DU-Großenbaum Albert-Hahn-Str.21a 0203 - 71 11 59

ANWALTSKANZLEI & NOTARIAT

**Hans W. Meier**  
Rechtsanwalt und Notar

Duisburg-Huckingen, „Am Steinernen Kreuz“  
Düsseldorfer Landstraße 234, Telefon 0203/78 14 91

Meine Tätigkeitsschwerpunkte im Anwaltsbereich sind:

- ▷ Verkehrsfall- und Verkehrsstrafrecht  
Spezialisierung seit nunmehr 25 Jahren
- ▷ Vertragsrecht inkl. Bauvertragsrecht
- ▷ Erbrecht, Familienrecht
- ▷ Arbeitsrecht

**Wir machen WATT IHR VOLT**

### E.T.K.

Elektrotechnik Trockenbau GmbH

**ELEKTROTECHNIK**

- Elektroanlagen
- Industriemontagen
- Reparaturen
- Antennenanlagen
- SPS-Steuerungen
- EIB
- Fachberatung

**TROCKENBAU**

Lieferung und Montage von Fertigelementen  
Trockenbau  
Paneeldecken  
Einlegedecken  
Trockenestrich-Verlegung  
speziell Dachgeschoßbau

Elektrotechnik Trockenbau GmbH Telefon: +49 (0)203 78 32 16  
Raiffeisenstraße 98 Telefax: +49 (0)203 78 89 09  
47259 Duisburg E-Mail: info@kehnen-gmbh.de

Runter vom Sofa, rein ins Internet!



### Lern- und Nachhilfeschule

Franziskusstr. 1 - Eingang über Großenbaumer Allee  
DU-Großenbaum (direkt am Bahnhof)

- Qualifizierte Nachhilfe in allen Fächern und für alle Jahrgangsstufen
- Hilfe für LRS- und ADS-Schüler
- Spezielle Kurse für ABI-JAHRGÄNGE!!!
- Crashkurse in den Sommerferien
- z. B. für Nachprüfungen / Auffrischungen**

Bürozeiten: 10.00-17.00 Uhr  
Tel.: 02 03 / 7 59 94 86 - mobil: 01 71 / 2 84 71 45  
www.lernprofi-duisburg.de



**LEUCHTEN OSBURG**  
 Riesenauswahl an Leuchten und  
**Lampenschirmen**  
 alle Formen, auch Sonderanfertigung.  
 Individuelle Beratung, kompetenter Service.  
**ÜBER 40 JAHRE FAMILIENBESITZ**  
 Niederrheinstr. 83, 40474 D-Lohausen  
 Telefon 0211-4350773

**weru**  
 Fenster und Türen fürs Leben



**WERU secur**

**Der neue Fenster-Standard mit Alarmfunktion.**

Überwacht Beschläge und optional das Glas. Schreckt Eindringlinge wirkungsvoll ab und alarmiert zuverlässig bei Einbruchsversuchen.

Neu und nur bei uns:

**Schreinerei R. Rehberg**

Vormals: 50 Jahre Kurt Krey  
**Weru-Fachbetrieb**  
**Möbelbau-  
 Innenausbau**

Niederrheinstr. 62 · 40474 Düsseldorf  
 Tel. 0211-4370097 · Fax 0211-432406

# Ein Lohauser Kreuzweg für Unterrath

Viele Künstler wirkten und wirken in Lohausen. Aktuell kann Lohausen mit einer ganz besonderen künstlerischen Arbeit aufwarten. Derzeit entsteht in einem Lohauser Atelier ein 27 qm (in 10 Teilen) großes Kreuzganggemälde in Öl für die Kirche St. Bruno in Unterrath (Kalkumer Str. 58).

Mitte August zum Weltjugendtag in Köln soll es in seinen leuchtenden Farben, polydimensional (vielschichtig) wie die Bibel (so die Künstlerin), auf einer Seitenwand von St. Bruno die Kirchenbesucher über den Leidensweg Christi nachdenken lassen. Es ist eine poetische Interpretati-

on des Leidensweg Christi in 7 Stationen. Auf jeden Fall ist dieses Werk eine Pilgerreise nach Unterrath wert, nicht nur von Lohausen aus. Die Künstlerin Cyntia Tokaya ist vielseitig, sowohl was ihre Biografie als auch was ihr künstlerisches Werk angeht. Musik ist ebenfalls ihr Metier. Vä-

terlicherseits ist sie asiatischer Herkunft, in den Niederlanden aufgewachsen, vielgereist. Mehr unter [www.cyntia-tokaya.de](http://www.cyntia-tokaya.de) oder persönlich direkt von ihr während der „Kunstpunkte“ (=Tag der offenen Ateliers) am 10. und 11. Sept. 2005 in ihrem Atelier Heidestieg 7.

Text und Foto: HS



Die Künstlerin Cyntia Tokaya in ihrem Atelier in Lohausen. Im Hintergrund zwei Teile ihres Werkes „Kreuzweg Christi“ für die kath. Kirche St. Bruno in Unterrath.

**schweden** 

Bestattungsunternehmen  
 seit 1858

- ständig dienstbereit -  
 Auf Wunsch Hausbesuch

☎ **0211-422 04 18**

Düsseldorf

Unterrath, Auf den Geisten 13  
 Lohausen, Niederrheinstraße 68

**Zeit für Urlaubs Check.  
 Kommen Sie gleich.**

Original gut. **Express Service.**



**Sicherheit in Leistung und Preis.**

**Ohne Voranmeldung, zum Draufwarten.**

Wir prüfen alle wichtigen Funktions-Einheiten: Bremsanlage, Bereifung, Abgasanlage, Kühlsystem, Beleuchtung, Keilriemen, Motorölstand, Scheiben-Wisch-/Waschanlage und Wischerblätter, Windschutzscheibe auf Beschädigung. Inklusive Probefahrt.

**€ 20,00**

Volkswagen Service®



**Autohaus Herfurtner GmbH & Co. KG**

Niederrheinstraße 212 · 40474 Düsseldorf  
 Telefon (02 11) 40 22 27 · Telefax (02 11) 408 95 71  
 E-Mail: [karl.herfurtner@autohaus-herfurtner.de](mailto:karl.herfurtner@autohaus-herfurtner.de)

# Runder Geburtstag bei PlaWoTex in Stockum – Raum für Kommunikation und Begegnungen

Werner Zimmermann ist ein Gemütsmensch. Der Raumausstatter-Meister mit seinem PlaWoTex-Pavillon in Stockum mag nicht viel Aufhebens um seine eigene Person. Dann schon viel lie-

ber um seine charmante Frau Helene. Doch nach dem Werner Zimmermann am 15. Mai seinen 65. Geburtstag feiern konnte und nun Helene am 4. Juli ebenfalls rundete, bringen es die

beiden Raumausstatter-Profis gemeinsam auf 130 Jahre.

„Ein Grund zum Feiern“ befand Werner Zimmermann mit dem allseits bekannten breiten Lächeln,

dekorierte kurzerhand die Tische vor dem Pavillon mit herrlichen Foulards und Stoffresten aus eigenem Bestand, bereitete leckeres Fingerfood vor und lud Freunde, Nachbarn und Weggefährten ein.

„Unser Pavillon ist ein Platz der Begegnung“, stellte Helene Beck-Zimmermann fest. „Von hier aus geht's in alle Himmelsrichtungen: zum Flughafen, zur Messe, zur Bahnhofstetelle. Die Menschen fragen uns nach der Richtung und auch nach Hotels. So kommen wir in's Gespräch, eine schöne Stimmung stellt sich ein – und später machen wir Geschäfte“, lacht sie.

Familiär geht's immer zu im Pavillon und ebenso schön war die Stimmung beim gemeinsamen 130. Geburtstag am 9. Juli bei strahlendem Sonnenschein. „Mein Mann ist eine Vaterfigur, ein Meister der Kommunikation. So richtig vom alten Schlag, doch im Herzen ist er jung“ betonte sie.

Ein schöneres Kompliment hätte sie ihm nicht machen können. Man sah ihm die Freude an.

Wie gesagt, Werner Zimmermann mag kein Aufhebens um seine Person. Lieber stattet er Räume

aus, und zwar vom Feinsten. Wir gratulieren trotzdem der Familie Zimmermann zum 130. Geburtstag.



Selbst Anna (8) ließ es sich nicht nehmen, Helene Beck-Zimmermann und Werner Zimmermann zu gratulieren und ein Ständchen zu bringen.

Foto & Text: Gabriele Schreckenberger

**Reparaturen  
 tischlernrw  
 Klaus Krey  
 0211/431763**

# Landeplatz für Ufos?

Nachdem die Stadtverwaltung den Antrag der Bezirksvertretung 5 auf Aufstellung von Sitzbänken

und Kinderspielgeräten entlang des Morgensternweges von Kalkum nach Lohausen vorerst abgelehnt

hatte, fanden wir jetzt dort rätselhafte Steinkreise. Vielleicht Landeplätze für Ufos?

Text und Foto: HS







**Stefanie Hoffmann** nimmt Ihre Kleinanzeigen an.

Unser Service für Sie: unter der

**gebührenfreien Rufnummer**

die Kleinanzeigenannahme anrufen:

**0800-100 26 14**

## Wo man singt, da lass dich nieder...

...und zwar in Kalkum, da wird gut und gern gesungen. Diesmal nicht im Schloss, sondern im Jugendheim der kath. Kirchengemeinde St. Lambertus, Edmund-Bertrams-Str. 10. Der „MGV Rheingold Kalkum 1900“ lädt ein zu einem volkstümlichen Singen, Gesangswettbewerb (11 Chöre!) und zum Mitsingen am Sonntag, den 31. Juli, 11 Uhr. Es gibt ein Potpourri bekannter Volksweisen, Spirituals, klassischer Chorwerke aus Operette, Film und Musicals. Der Eintritt ist frei.

HS

## Pestwiese - des einen Freud, des anderen Leid

Hauptsache im Gespräch bleiben. So haben wir in der Redaktion des NORDBOTEN inzwischen genaue Bilder dessen, was die Angermunder Bürger baulich bald erwarten wird.

Die werden wir - zusammen mit den Ergebnissen einer Bürgerbefragung in der nächsten Ausgabe am 5. August veröffentlichen. Stichwort Pestwiese - des einen Freud, des anderen Leid. So, wie sich viele bereits für den Hauserwerb hier interessieren, protestieren andererseits die Anwohner, die schon bald auf hohe Mauern blicken werden. Möchten Sie vorab Ihre Meinung äußern? Rufen Sie an:

Gabriele Schreckenberger (0170/90 28 323) hört Ihnen gern zu.

GS

### Dienstleistungsangebote:

**Fensterreinigung** privat u. gewerbl., **sauber u. zuverlässig** „nach Hausfrauenart“ u. jetzt auch Treppenhauseinigung. Tel. 0211/452361

**Entrümpelungsdienst, besenrein!** Wohnungsaufföschung. Tel. 0211/4576024

**Fa. Peter Lehnen**, Sanitär und Heizung. Gerade im D'dorfer Norden sind wir stark vertreten. Tel. 02151/978613

**ISDN-Telefonanlagen + Internetanschluss du. FELD edv GmbH** Angermund, Heiderweg 11, e-mail info@feld-edv.de. Tel. 0203/749999

**Computerservice**, Installation, Wartung für Hard-/Software, Netzwerk und Internet. Tel. 0203/7297031 o. 0172/6646968

**Der Baumkletterer**. Baumfällungen aller Art auch an unzugänglichen Stellen. Gefahrenbäume. 02843/7717 o. 0174/3937041

**STEINI HILFT** www.steini-hilft.de Hausmeister- und Montageservice Steingen - Rundumservice für Haus, Hof, Garten und Gewerbe. Laubentfernung, Terrassenreinigung, Montage- und Renovierungsarbeiten, Zäune und Tore. Tel. 0203/7599210 oder 0173/5448818

**PC-Hilfe/Schulungen**, Rabatt für Senioren. Tel. 0211/4059941, Mobil 0171/9318016

**ALLIANZ**-Büro in Kaiserswerth. Tel. 0211/940820

**Fernsehkummer?** Fernseh Filitz. Tel. 0211/401763

**Gartenarbeiten**, Pflanzung, Baumschnitt, Neuanlage, Dauerpflege. **Böhmman-Ilbertz**, Tel. 02 11/13 12 68

**Profi bügelt/wäscht** Ihre Hemden, Blusen u.s.w. preiswert und schnell. Tel.: 0175/88 60 518

**Elektro - Sanitär - Heizung - Klima**

Installation, Verkauf und Reparatur Luftentfeuchter Vermietung **Schneider**. Tel. 0203/760226

**Giant**-Touren-, Trekking-, Kinderräder u. MTB, bei Zweirad Niemeyer, Ihr anderes Fahrradgeschäft in K'werth, Kleiansring 64. T. 0211/400469

**Planwagenfahrt**. f. Kinderg. - Hochzeitskutschen. T. 0211/401763

**Fernseh-Service, SAT-Installation, Alarmanlagen, Video** HAFKESBRINK, DU-Mündelheim, Uerdinger Str. 150 Filiale: Lintorf, Konrad-Adenauer-Platz 26, Tel. 0203/752045

**In Lohausen: Rundum-Hausmeisterservice**. Tel. 0173/5117462

**Wir digitalisieren Ihre Filme auf DVD**. Super-8- + Normal-8-Filme ohne Ton, 8-mm-Videos, VHS-, VHS-C- + Betamax-Videos bis max. 2 Std. Preise auf Anfrage. **GW Satztechnik GmbH, T. 02152/552886**

**Erfahrener Gärtner** übernimmt sämtl. Gartenarbeiten, Baumpflege/-fällung, Pflasterarbeiten + Dauerpflege. Tel. 0211/681732

### Gesundheit/Fitness/Sport:

**Stressbewältigung durch Yoga!**

Entgehen Sie dem burn-out. Spüren Sie sich selbst wieder - ein wenig mehr. Entspannung und Flexibilität durch Yoga als zuverlässige Hilfe bei Stress und psychosomatischen Disharmonien. (Qualifizierter Unterricht in Kleingruppen, auch für Manager und Führungskräfte). Tel. 0211/403282

**FUSS FIT**, die mobile Fußpflege in DU-Serm. Tel. 0203/780703

**Golf- u. Tennis-Outlet bis 50 %**, z. B. Golfset kompl. ab 299 €, Kinder-Set ab 99 €. Best Sports Company T. 0211/4383303 o. 0163/7819297

**„Zugferd“** Das etwas andere Reitsportgeschäft in Angermund (z. B. second hand). T. 0203/740505 o. 740404, www.zugferd-duesseldorf.de

**Yoga-Training** für Körper und Seele. Erfahrene Yogalehrerin BDY erteilt in Kaiserswerth Einzel- und Gruppenunterricht. Tel. 0211/1716338

**Mobile Fußpflege mit Qualität** in DU-Süd. Tel. 0203/761222

### Rund um Musik:

**Klavierunterricht** am Kaiserswerther Markt für Kinder und Erwachsene, **A. Remagen**. Tel. 0211/407718

**Violinunterricht** f. Anfänger u. Fortgeschrittene. Tel. 0211/154366

### Betreuung:

**Übernahme Einzelbetreuung** für Kleinkind in meinem Haus in Lohausen, auch stundenweise. Tel. 0211/434204

### Stellenangebote:

**Suche erfahrenen Pkw-Fahrer**, Umkreis 50 km, 2x wöchentlich (Referenzen erwünscht). Tel. 0203/741399

**Reinigungskraft** f. Restaurant ab August gesucht. T. 01520/2348688

**Immobilienbüro im Düsseldorfer Norden** sucht eine selbständig arbeitende, dynamische und kontaktfreudige **Mitarbeiter/in für die Wohnungsvermittlung**. Wir bieten ein attraktives Fixum und eine ordentliche Provisionsbeteiligung. Keine Bewerbungsmappe! Bitte überzeugen Sie die von uns beauftragte Unternehmensberatung auf einer Seite warum gerade Sie die Richtige für uns sind. Sicherer Auftreten, Kfz, EDV-Kenntnisse werden vorausgesetzt. 2C Interservice GmbH, Hauptstr. 49, 50126 Bergheim

### Stellengesuche:

**Fleißige Büglerin und Putzfrau** sucht **Putzstelle** in privatem Bereich, 4-5 Stunden, 3-5 x wöchentlich. Tel. 0173/1566628

### Nachhilfe:

**Suche Mathelehrer für Nachprüfung**, Kl. 10. Tel. 0173/2742419

### Kurse:

**NLP in Kaiserswerth**. Neue Ausbildungskurse im Neuro-linguistischen Programmieren. Bitte Prospekte anfordern. Tel. 0211/4350384 (AB) oder 0173/260 1109

**Gesundheitstraining für den Rücken**. **Nächster Kursbeginn:** Dienstag, 2.8.2005, 18.30 Uhr Mittwoch, 31.8.2005, 11.00 Uhr und Dienstag, 6.9.2005, 10.30 Uhr

**Kursinhalt:** Theorie und vor allem Praxis der richtigen Haltung und Bewegung im täglichen Leben (6 x 45 Minuten) Kosten: 46 Euro

**Anmeldung:** Physiotherapie Zylla und Seidensticker, Am Kreuzberg 5, 40489 Düsseldorf, Tel. 0211/402662

### Verkäufe:

**Vitrinenschrank**, Eiche massiv, Kunstmöbelstück m. Zertifikat, B: 2,05 m/T: 0,45 m/H: 2,12 m, sehr guter Zustand, VB 2.100 €. T. 0172/2406823

### Kaufgesuche:

**Kaufe für Auktionen:** Teppiche, Ölbilder, Meissen + Silber, Porzellan + Bronzefiguren, Schmuck, Münzen + Sammlungen. T. 0211/4790440

**Sammler sucht Gold- und Silbermünzen**, altes Papiergeld sowie Orden- und Ehrenzeichen. Tel. 0203/783478

### Diverses:

**Wer verschenkt Trödel**, Schallplatten, CD's, Videos, Fahrräder, Geschirr, Haushaltsgegenstände, Bilder, Kleinmöbel, Elektrogeräte, PC, Bücher, etc.? Ich hole gerne alles ab. T. 0211/4912410 + 0177/7521295

**Haus- + Tierbetreuung**, gepflegte tierliebe Dame kümmert sich gerne bei Ihrer Abwesenheit. Tel. 0173/2879999

**Kartenlegen und Seminare**, Alma Catallo. Tel. 0203/86233

**Suche erf. Reitbeteiligung** f. Haflinger in A'mund. T. 0177/6499153

**Meine Zaubershow** ist genau das Richtige für Ihr nächstes Fest (Hochzeiten, Vereinsfeste, Kinderfeste etc.). Tel. 02132/71109

## Immobilien-Markt

Wir suchen ständig:

**Exklusive Häuser zum Verkauf und zur Vermietung** für vorgemerzte Kunden!

**B Ö C K E R**

**Böcker-Wohnimmobilien GmbH**  
Klemensplatz 3 Düsseldorf-Kaiserswerth  
Tel. 0211-4059911  
www.immobiliens-boecker.de



„Ein Ambiente für's Leben“

### Mietangebote:

**DU-Großenbaum**, 4 Zi. KDB, G-WC, Terrasse, EG, 80 m<sup>2</sup>, Stellplatz, Miete einschl. NK 535 €, Kautions 1.080 €, WBS zum 1.10.05. Tel. 0175/5248866 o. 0211/4054310

**D-Angermund**, exkl. 3-Zi.-Maisonette-Whg., 120 m<sup>2</sup> Wfl., Parkett, Terrasse + Garten, top Bad, KM: € 1.100,- + NK

**DU-Großenbaum**, hochw. 3-Zi.-Wg., 94 m<sup>2</sup> Wfl., gute Wohnlage, Parkett, Balk., 2 Bäder, KM: € 650,- + NK

**DU-Rahm**, gemütl., 2-Zi.-DG-Whg., kompl. saniert, 47 m<sup>2</sup> Wfl., gute Wohnlage, neues Bad, KM: € 285,- + NK

**INVEST IMMOBILIEN e.K., Tel. 0203/9358350**

**Graf-Engelbert-Str. 42, 40489 Angermund**

**Angermund**, 3 Zimmer + ausgebautem Spitzboden, KD, 2 Bäder, Loggia, 102 m<sup>2</sup>, Garage, kleine ruhige Wohneinheit, renoviert, 830 € + NK, von Privat, ab 1.8. zu vermieten. Tel. 0211/289310

**Wohnung in Serm zu vermieten**, 3,5-Mais.-Wg., 6 WE, 1998 kompl. umgebaut, 108,36 m<sup>2</sup> Wfl., Dachterrasse, 2 Bäder, begehbare Kleiderschrank, 20 m<sup>2</sup> Wohnküche, 700 € KM + 176 € NK + 1.500 € Kautions, ab sofort. Tel. 0203/7577071 o. 0177/2019140

**DU-Huckingen**, Düsseldorfer Landstr. 304, 4 Zi.-Neubauwohnung, ca. 100 m<sup>2</sup>, KDB, kompl. Fliesen, Garten, KM 660 € + NK + 30 € Garage. Interesse: 0175/2439593

**D-Kaiserswerth**, großz., ruhige 2,5-Raum-Mais.-DG-Whg., 3. OG, Aufzug, 95 m<sup>2</sup>, 3 m hohe Decken, Wohnküche, G-WC, Bad m. Dusche, Wanne u. Fenster, div. Einbauschränke, Fußbodenhgz., € 800 + NK. TG-Stellplätze + gr. Hobbykellerraum mögl. Chiffre A214/2005

### Mietgesuche:

**Kaiserswerth**, junge Familie sucht Wohnung, ca. 90 m<sup>2</sup>, gerne EG/1. OG, mit Balkon/Garten, ab 1. Sept., KM 750 €. Tel. 0211/2398428

**D-Alt-Wittlaer**, 3-4 Zimmer-Wohnung gesucht, mit Balkon oder Terrasse, WM bis 900 €. Tel. 0173/9532049

**Büroraum in Bürogemeinschaft** mit Konferenzraum in Kaiserswerth gesucht. Tel. 0173/9532049

**Alt-Wittlaer**, suche dringend trockene Lagermöglichkeit für ca. 15 Umzugskartons, bietet Tiefgaragenplatz. Tel. 0211/4184323

### Verkäufe:

**Traumhäuser**, www.bauwerk-online.net, T. 0208/3017398

**D-Angermund**, gepflegte 3-Zi.-Wg. (Haus im Haus), 135 m<sup>2</sup> Wfl., Parkett, Terrasse + Garten, neues Bad, G-WC, Garage, ruh. Lage, kleine Wohneinh., Bezug nach Absprache, KP: € 265.000,- + 3,48 % Courtage

**D-Angermund, Kirchweg 12**, Neubau in gehobener Wohnlage, besteh. aus 6 Wohnungen, Wohnflächen von 71 - 115 m<sup>2</sup>, z. B.: 3-Zi., gr. Dachterr., 107 m<sup>2</sup> Wfl., KP: 295.000,- Provisionsfreier Verkauf durch:

**INVEST IMMOBILIEN e.K., Tel. 0203/9358350**

**Graf-Engelbert-Str. 42, 40489 Angermund**

**Wohnung in Serm zu verkaufen**, 3,5-Mais.-Wg., 6 WE, 1998 kompl. umgebaut, 108,36 m<sup>2</sup> Wfl., Dachterrasse, 2 Bäder, begehbare Kleiderschrank, 20 m<sup>2</sup> Wohnküche, Stellplatz auf Anfrage, KP 179.000 € + 260 € Hausgeld, sofort bezugsf. Tel. 0203/7577071 o. 0177/2019140

### Gesuche:

**Wir suchen dringend** für unsere Bausparer Wohnungen und Einfamilienhäuser. LBS Duisburg-Mitte/Süd: 0203/339085

**Chiffre-Anzeigen an den Nordboten, z. Hd. Herrn Oelsner, Stefan-Lochner-Straße 17, 40489 Düsseldorf-Angermund**



Top-Konditionen, Top-Beratung:

**Bonnfinanz**

**3,1%\***

Beratung und Vermittlung durch: **Peter Reichwein**  
Albertus-Magnus-Straße 8  
47259 Duisburg-Huckingen

Tel.: 02 03-78 24 22

Bauen, Renovieren, Finanzieren  
\*effektiv 3,40% gem. PAngV,  
5 Jahre fest, 100% Auszahlung,  
1% Tilgung, ab €50.000, Stand  
06.05.2005. Auch günstige  
Forwarddarlehen mit bis zu 3 1/2  
Jahren Vorlaufzeit erhältlich!



**Gemeinschaftspraxis für Hautkrankheiten**

Privatpraxis

**Priv. Doz. Dr. med. Susanne Bell**  
**Dr. med. Eva-Maria Izbicki**

Dermatologie

Allergologie

Ambulante

Operationen

Venenerkrankungen

Enddarm- und

Hämorrhoidalleiden

Lasertherapie

Ästhetische

Dermatologie

Stiftsgasse 3

40489 Düsseldorf - Kaiserswerth

Unsere Sprechzeiten sind

Montags - Freitags 9.00 - 13.00 h,

Montags von 15.00 - 18.00 h und

Mittwochs von 16.00 - 19.00 h.

Telefon 0211 49 62 174

www.hautarzt-kaiserswerth.de

sich in seiner Haut wohlfühlen

### Redaktions- und Anzeigenschluss:

**29.7.2005**

**Nächster Erscheinungstermin:**

**5.8.2005**

## NORD•BOTE

### Impressum

**Herausgeber, verantwortlich für Inhalt und Anzeigen**

**Dietmar Oelsner**  
Stephan-Lochner-Straße 17  
40489 Düsseldorf-Angermund  
Tel. 0203-7420210, Fax 0203-7420222  
Mobil 0170-4139433,  
e-mail: info@nordbote.info  
www.nordbote.info

**Redaktionelle Mitarbeit:**

**Angermund, Kaiserswerth, Gabriele Schreckenberger (GS)**

**DU-Rahm, Wittlaer**

Tel. 0203-767942

**Stockum, Lohausen,**

**Kalkum, DU-Serm,**

**Heinrich Sövegarto (HS)**

Tel. 0211-40 05 15

**Huckingen, Ungelsheim**

**Horst Mosebach (HM)**

Tel. 0203-786935

**Kleinanzeigenannahme unter der GEBÜHRENFREIEN Tel.-Nr. 0800-1002614**

**Stefanie Hoffmann**

Fax 0203-7420222

e-mail: Stefanie\_Hoffmann@t-online.de

**Layout und Satz**

**GW Satztechnik GmbH**  
An Peschenden 14  
47906 Kempen  
Tel. 02152-55 28 86  
Fax 02152-55 28 87

**Druck**

**WAZ-Druck**  
Theodor-Heuss-Straße 77  
47167 Duisburg  
Tel. 0203-994870, Fax 0203/9948759

**Vertrieb**

**Werbeagentur Mader**  
Bürgermeister-Pütz-Straße 13  
47137 Duisburg  
Tel. 0203-43 88 84

**Verteilung in**

Angermund, Kalkum, Wittlaer, Kaiserswerth, Lohausen, Stockum, DU-Rahm, DU-Serm, DU-Ungelsheim, DU-Huckingen

**Nachdruck der Zeitung NORD-BOTE, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers!**

**enk**  
garten & co.

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8.00-20.00 Uhr  
Sa. 8.00-18.00 Uhr  
So. 10.30-12.30 Uhr

enk garten & co.  
Lise-Meitner-Straße 5-7  
Tel. 02102-4 60 68  
Ratingen-West

## Endlich Ferien...



Genießen Sie Balkon, Terrasse und Garten mit vielen schönen Accessoires und Blumen aus unserem Gartencenter.

**Kleinanzeigenaufgabe von Montag bis Freitag von 9.00 bis 16.00 Uhr unter folgenden Nummern:**

**Tel. (gebührenfrei) 0800-100 26 14 • Fax 0203-74 20 222 • e-mail: Stefanie.Hoffmann@t-online.de**

Unsere Kleinanzeigenpreise: 4,60 € pro Zeile für private Anzeigen • 8,10 € pro Zeile für gewerbliche Anzeigen. In den Preisen ist die gesetzl. Mehrwertsteuer enthalten.